

QuiXtra™ 630

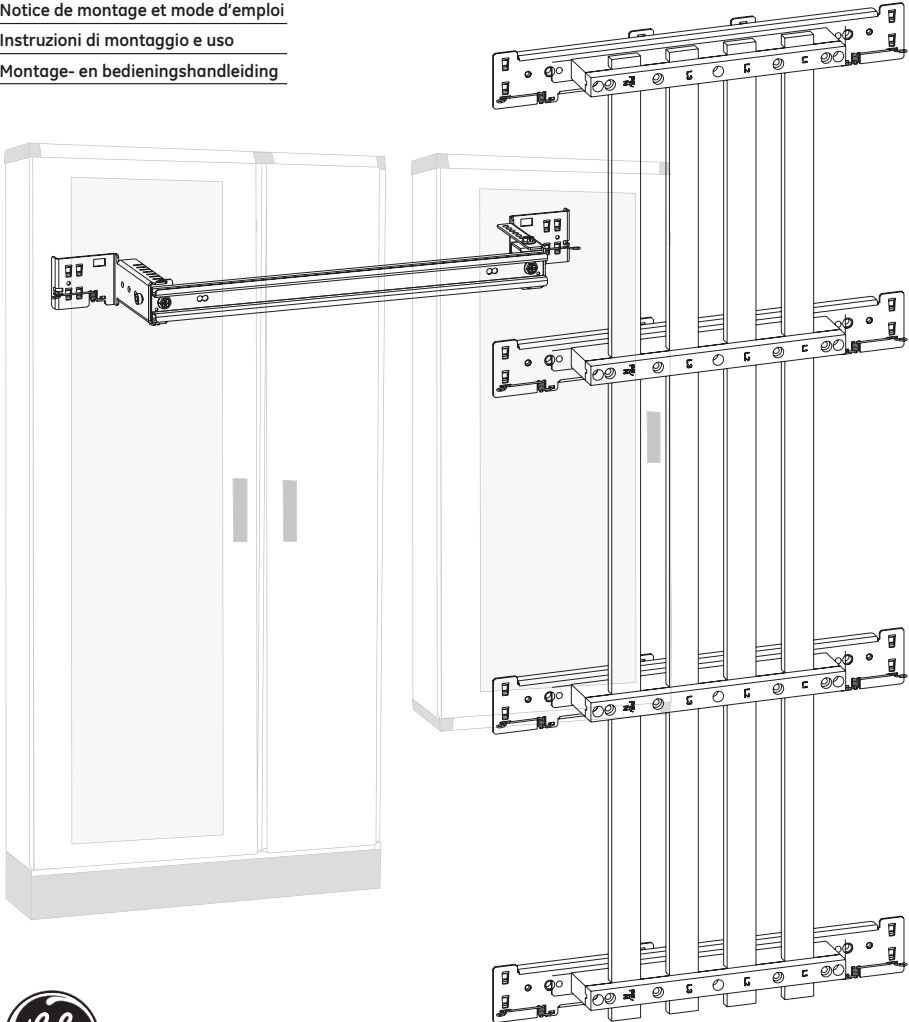
Assembly and mounting instructions

Instrucciones de montaje y empleo

Notice de montage et mode d'emploi

Istruzioni di montaggio e uso

Montage- en bedieningshandleiding





To prevent electrical shock disconnect from power source before installing or servicing.
Work and maintenance by skilled staff only.

Para prevenir el choque eléctrico, desconectar de la fuente de alimentación de energía antes de instalación o servicio. Manipulación y mantenimiento por personal cualificado.

Pour empêcher les chocs électriques déconnectez la source d'alimentation avant d'intervenir dans l'armoire.
Les travaux se font seulement par du personnel qualifié.

Per prevenire danni da folgorazione, disconnettere l'alimentazione prima di procedere all'installazione di apparecchi o effettuare operazioni di manutenzione. Tali operazioni sono riservate al personale autorizzato.

Om elektrische schokken te vermijden, de stroomtoevoer afschakelen alvorens onderhoudswerken uit te voeren. Werken uit te voeren uitsluitend door gekwalificeerd personeel.



Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.
Local regulations may provide for separate collection, contact your local authorities.

Protegiendo el entorno

Recogida separada. Este producto no se puede desechar como residuo residencial. Regulaciones locales deberían preveer recogidas especiales. Contacte con su autoridad local.

Protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les règlements locaux peuvent prévoir une collecte séparée, contactez les autorités locales.

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai normali rifiuti domestici. Le legislazioni locali potrebbero richiedere lo smaltimento separato, contattare gli uffici locali competenti.

Bescherming van het milieu

Dit product mag niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Plaatselijke regels voor afzonderlijke ophaling moeten geëerbiedigd worden. Raadpleeg de plaatselijke overheid.

Index

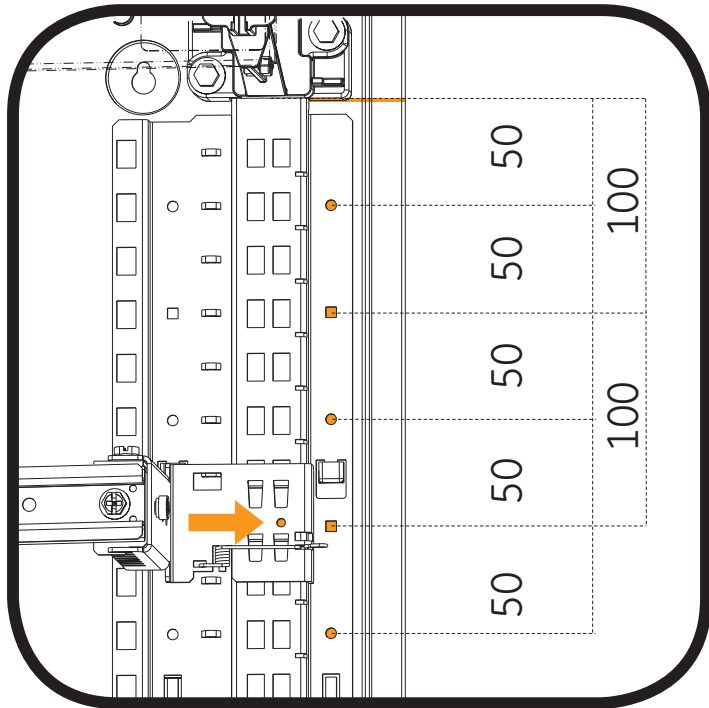
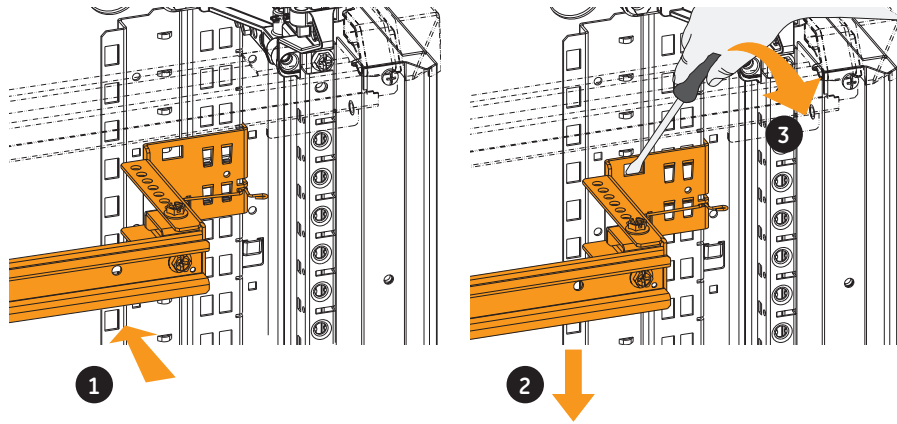
DIN rail	4
Carril DIN Rail DIN Profilato DIN DIN rail	
Cover plate	6
Cubiertas Plastron Pannelo di chiusura Afdekplaat	
Earth rail	8
Barra de tierra Rail de terre Sbarra di terra Aardrail	
Mounting of MCCB	11
Montaje interruptores caja moldeada Montage pour disjoncteur boîtier moulé Montaggio di interruttore scatolato Plaatsing van vermogenschakelaar	
Mounting of Moduclic	12
Montaje Moduclic Montage pour Moduclic Montaggio Moduclic Plaatsing van Moduclic	
Main earth bar	13
Barra de tierra principal Barre de terre Sbarra principale di terra Hoofdaardingsrail	
Staircase busbar	14
Juego de barras escalado Jeux de barres étagées Sbarre a scalare Getrapte railsteun	
Rear busbar	17
Juego de barras trasero Jeux de barres arrières Sbarre posteriori Achterliggende vlakke railsteun	
Form 2	19
Forma 2 Forme 2 Forma 2 Vorm 2	
DIN rail (hinged)	21
Carril Din (abisagrado) Rail DIN (charnière) Profilato DIN (incernierato) Scharnierende DIN rail	
Floor Base	22
Zócalo Socle Base a pavimento Sokkel	

DIN rail

Carril DIN
Rail DIN
Profilato DIN
DIN rail

1 Mounting

Montaje
Montage
Montaggio
Plaatsen

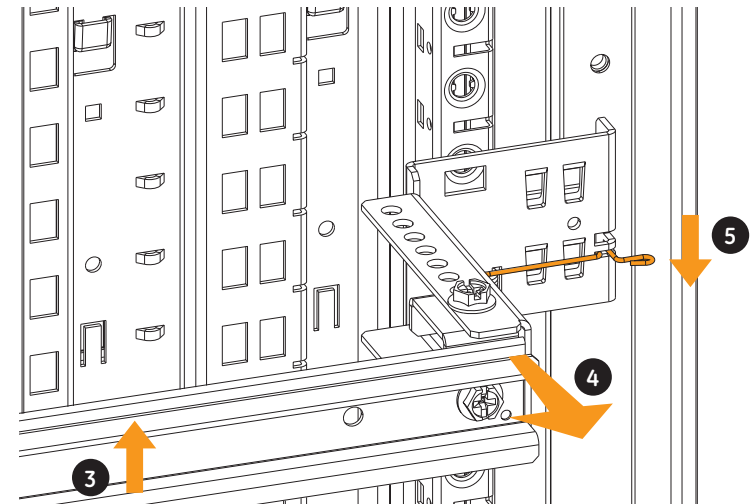
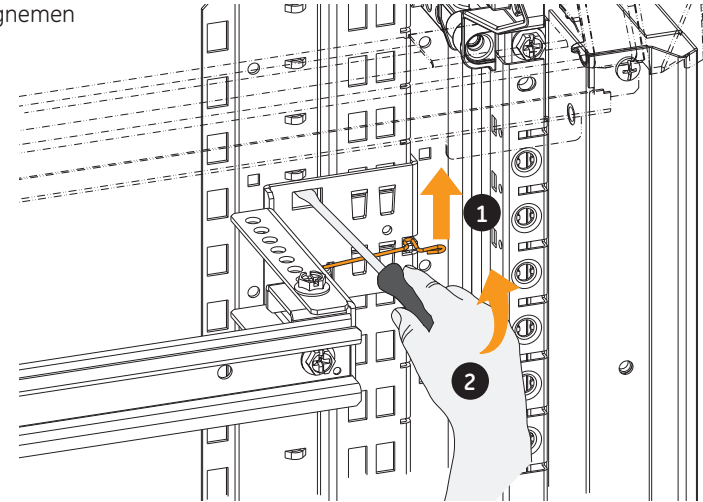


DIN rail

Carril DIN
Rail DIN
Profilato DIN
DIN rail

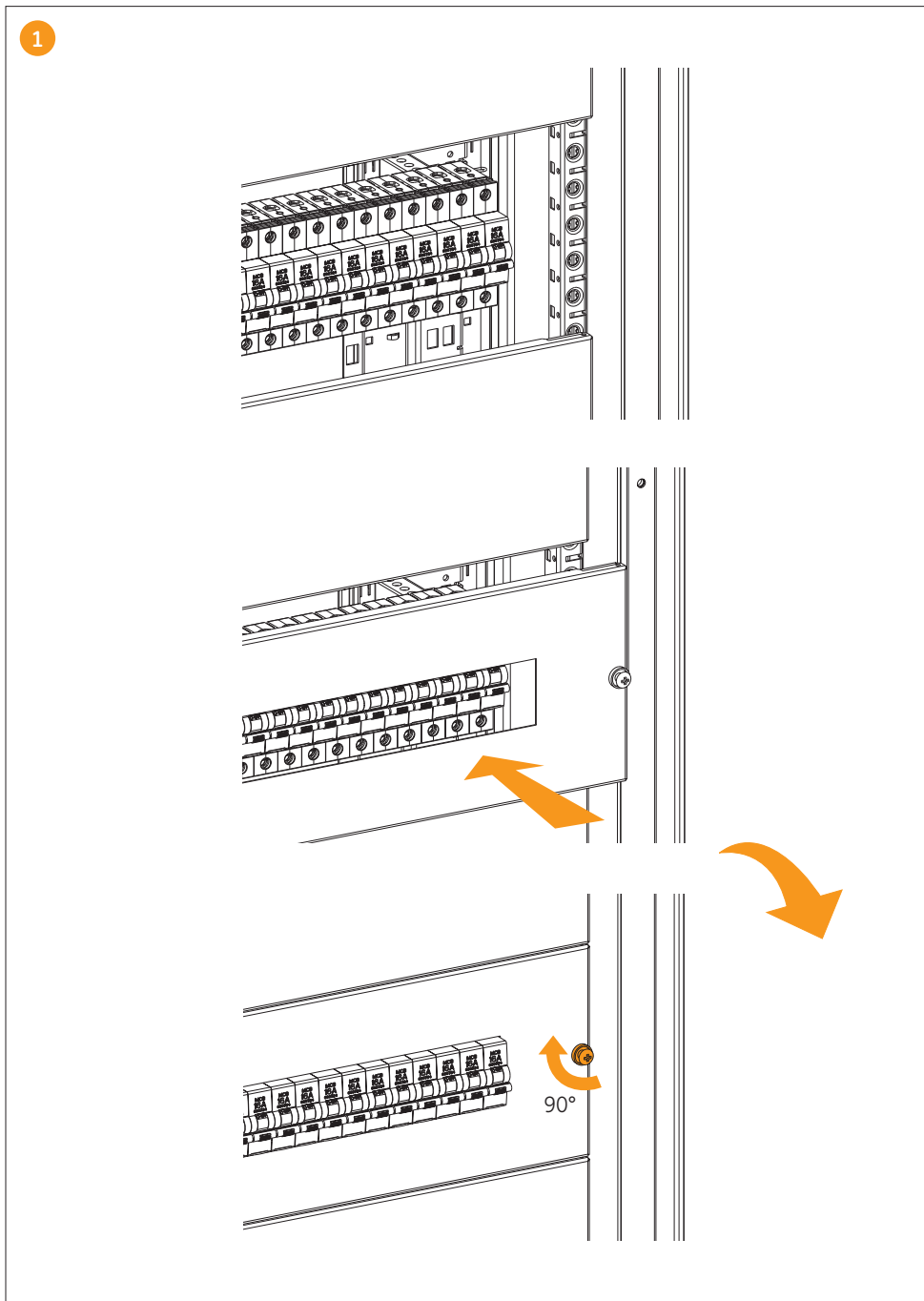
2 Removal

Desmontaje
Démontage
Rimozione
Wegnemen



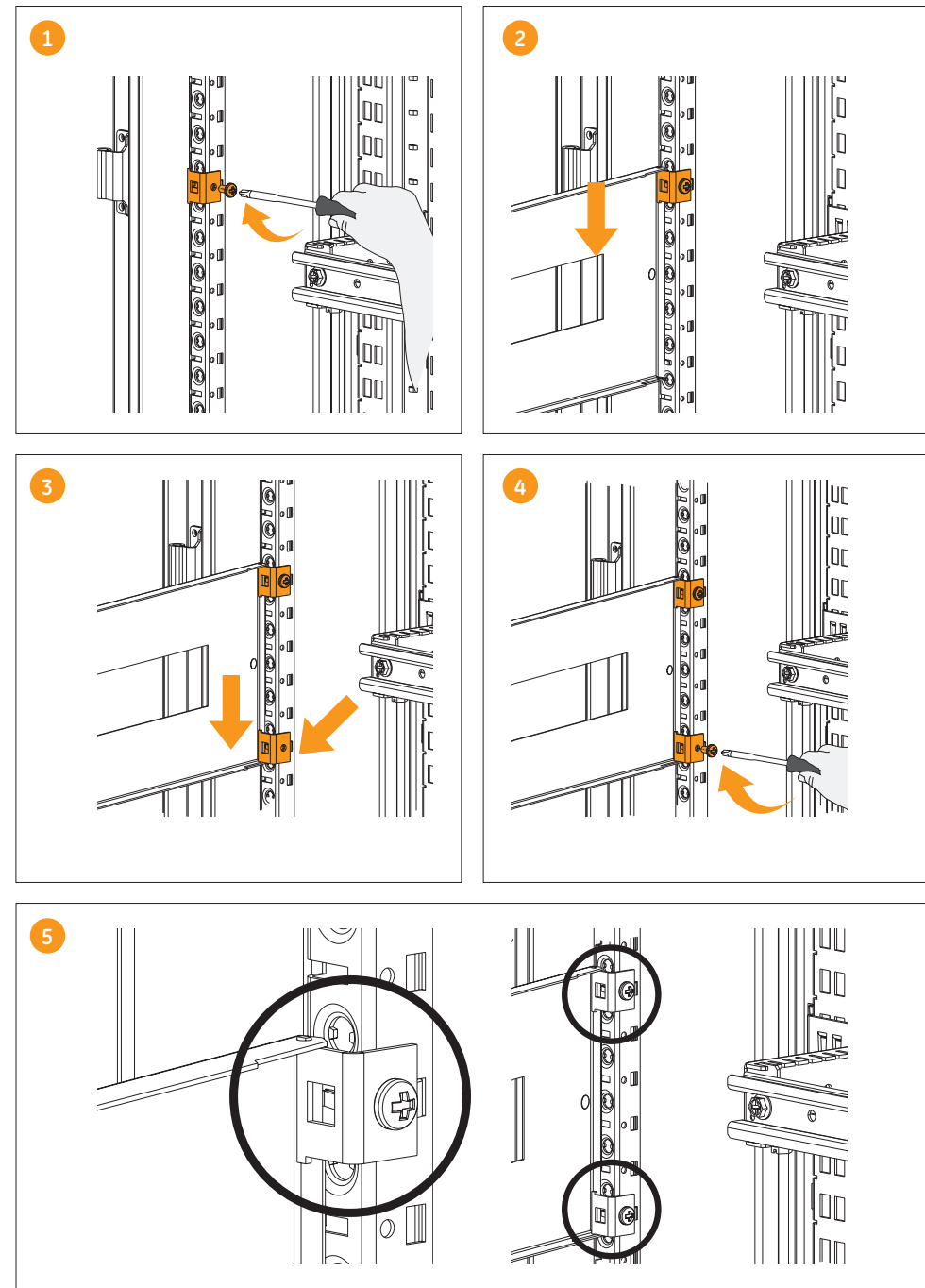
Cover plate

Cubiertas
Plastron
Pannello di chiusura
Afdekplaat



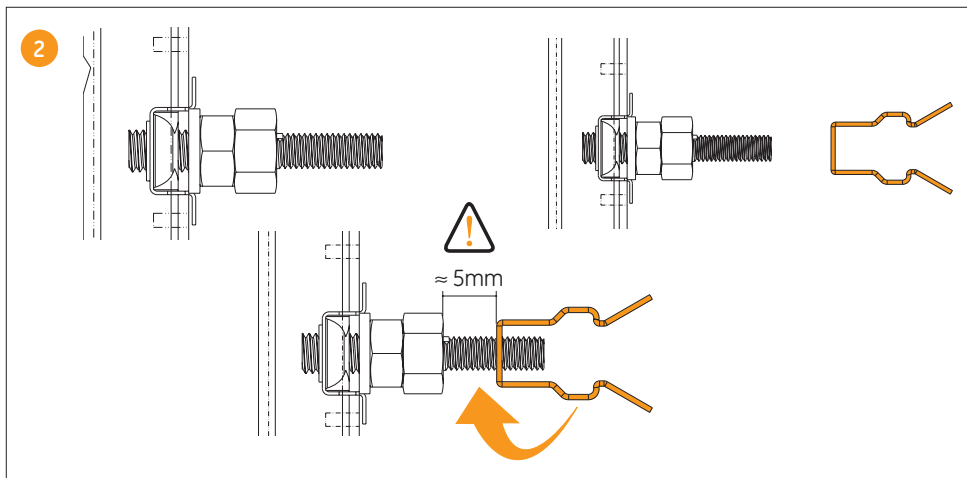
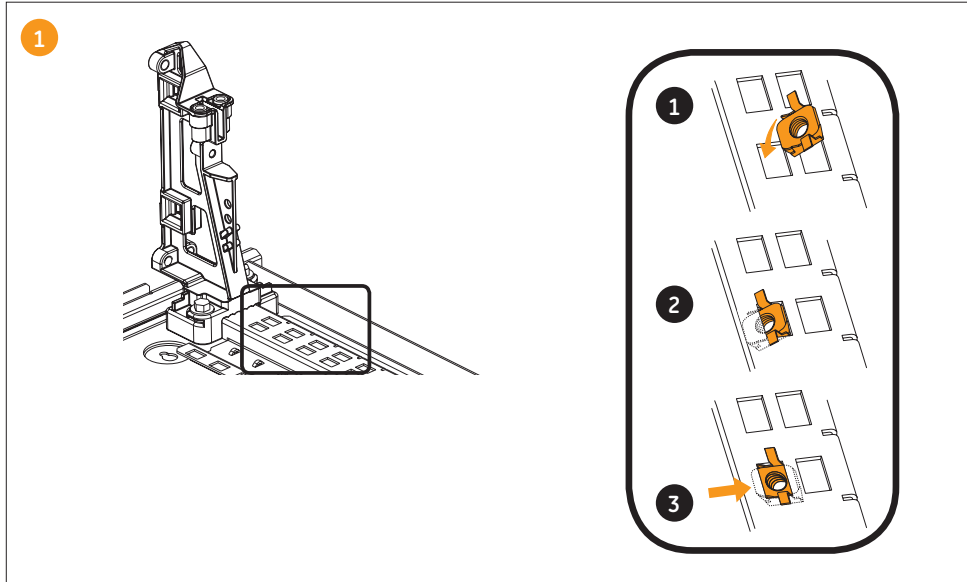
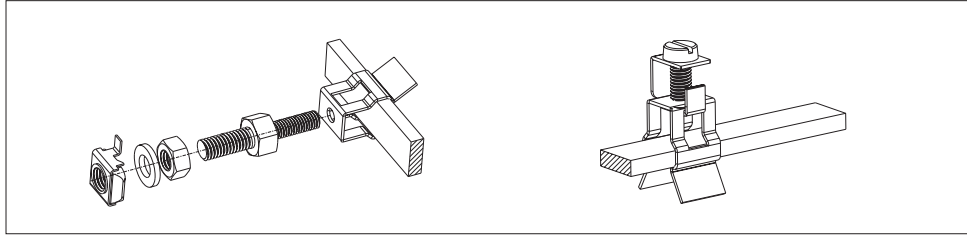
Cover plate (hinged)

Cubiertas (abisagrado)
Plastron (charnière)
Pannello di chiusura (incernierato)
Scharnierende afdekplaat



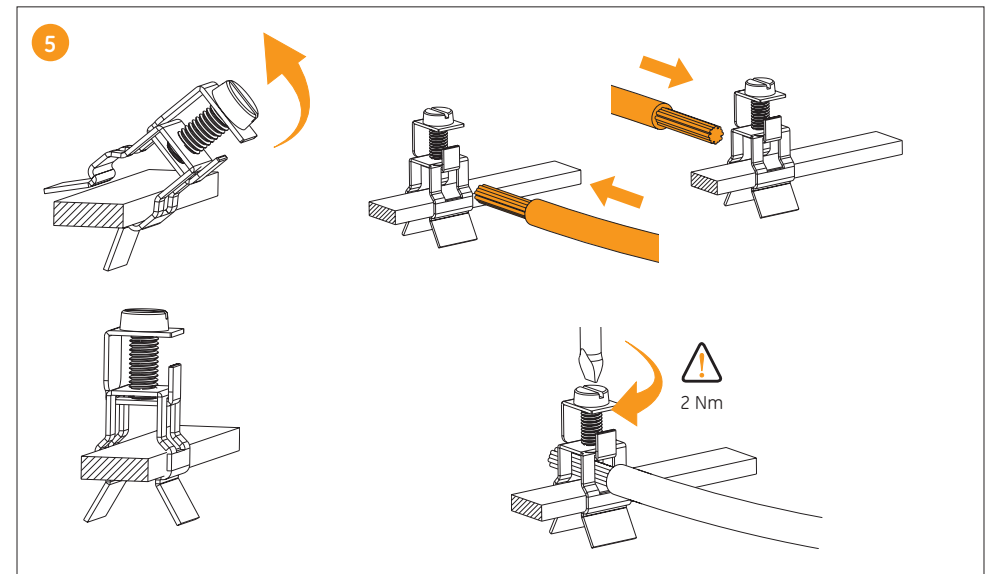
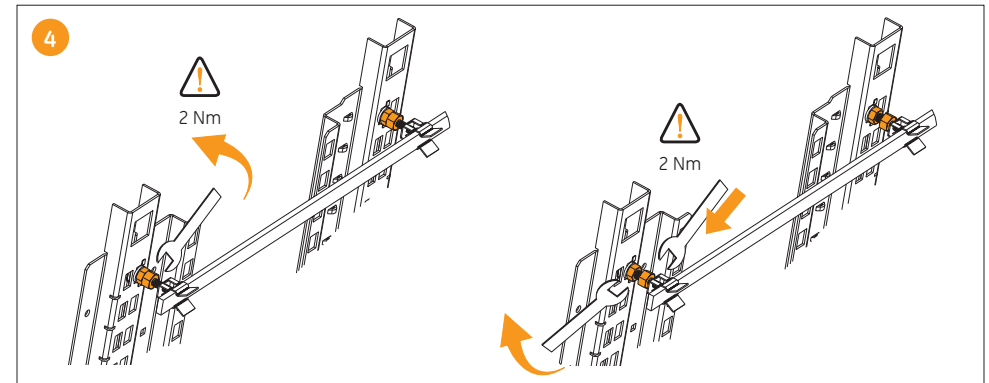
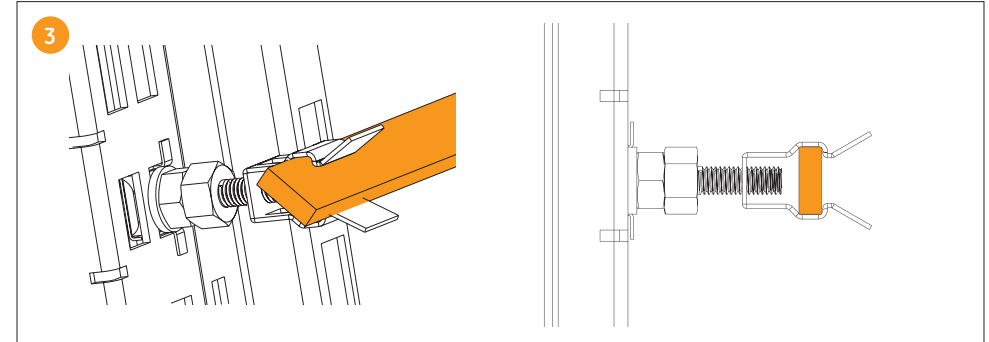
Earth rail

Barra de tierra
Rail de terre
Sbarra di terra
Aardrail



Earth rail

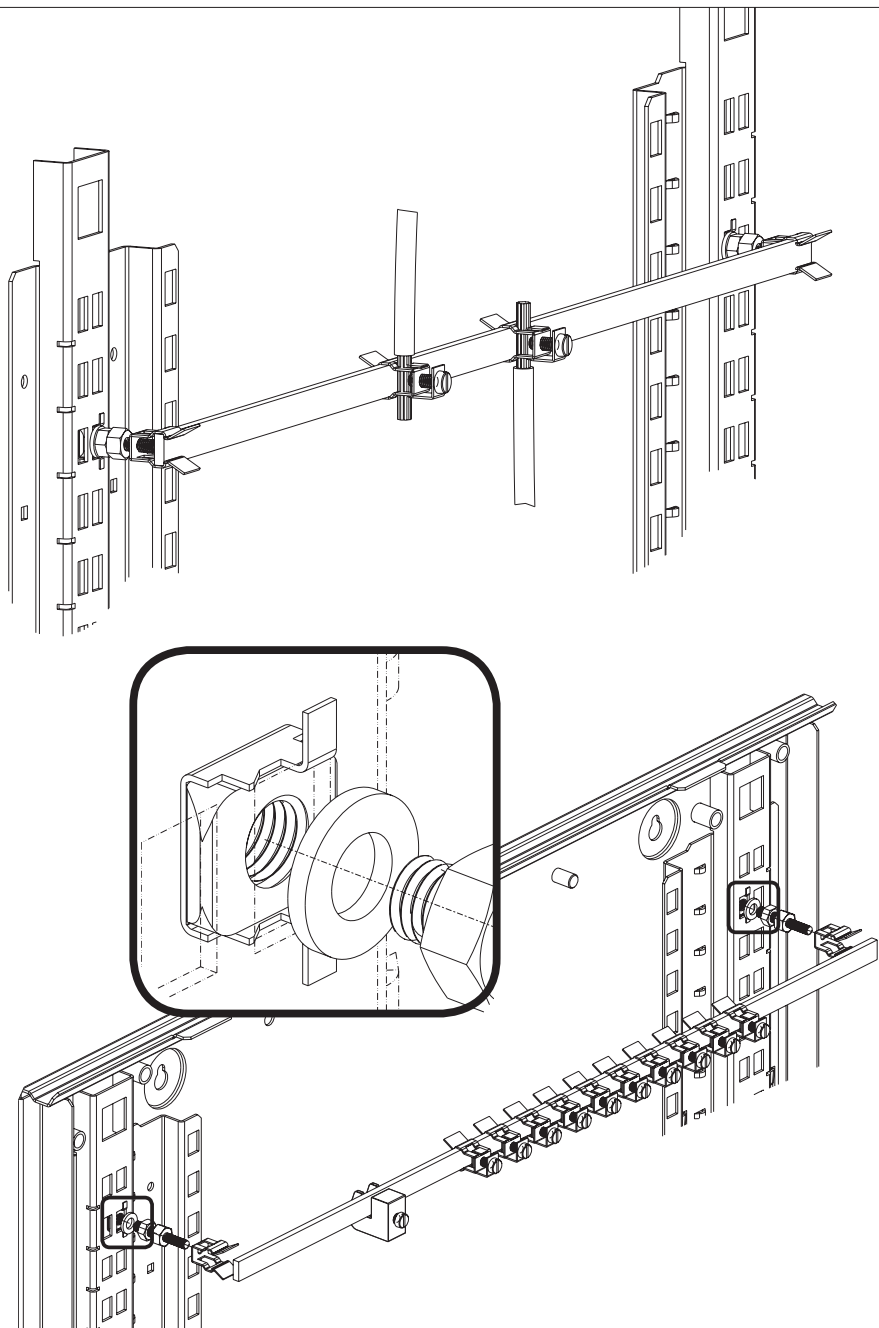
Barra de tierra
Rail de terre
Sbarra di terra
Aardrail



Earth rail

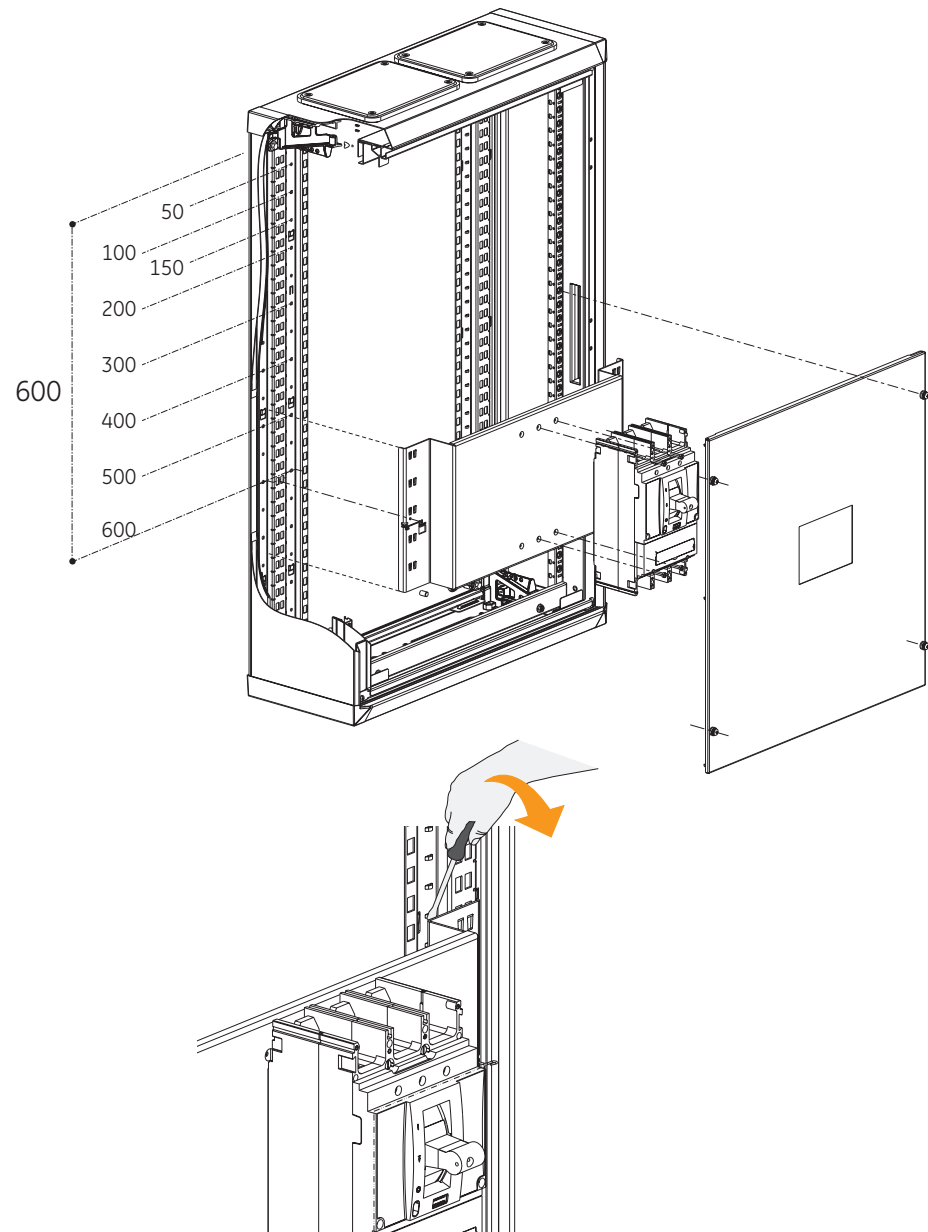
Barra de tierra
Râil de terre
Sbarra di terra
Aardrail

6



Mounting of MCCB

Montaje interruptores caja moldeada
Montage pour disjoncteur boîtier moulé
Montaggio di interruttore scatolato
Plaatsing van vermogenschakelaar

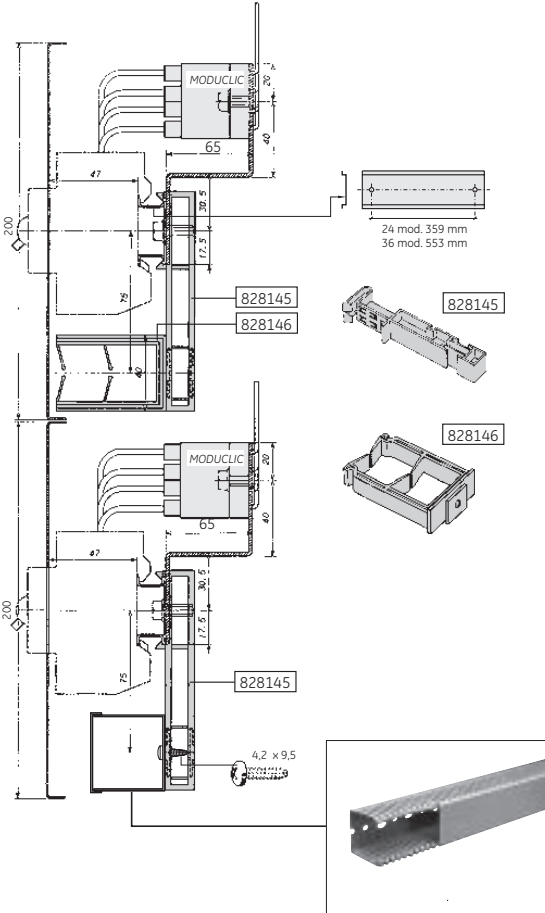


Mounting of Moduclic

Montaje Moduclic
Montage pour Moduclic
Montaggio Moduclic
Plaatsing van Moduclic

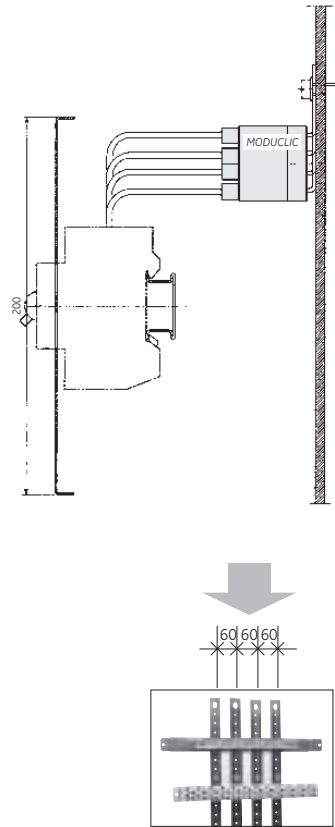
On DIN-rail (step = 200 mm)

Sobre carril DIN (altura = 200 mm)
Sur rail DIN (hauteur 200 mm)
Su profilato DIN (intervallo = 200 mm)
Aan DIN rail (functiehoogte = 200 mm)



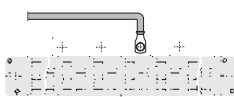
Direct on busbar (step = 200 mm)

Directo sobre juego de barras (altura = 200 mm)
Direct sur jeux de barre (hauteur 200 mm)
Diretto su sbarre (intervallo = 200 mm)
Direct op het railstel (functiehoogte = 200 mm)



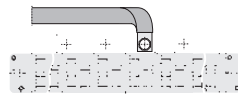
Incoming connections

Conexiones de entrada
Connection amont
Connessioni principali
Aankomst klemmen



Cable max. 70 mm² - 170A

Cable max. 70 mm² - 170A
Câble max. 70 mm² - 170A
Cavo max. 70 mm² - 170A
Max. kabel 70 mm² - 170A



Flexibar 3 x 20 x 1 - 250A

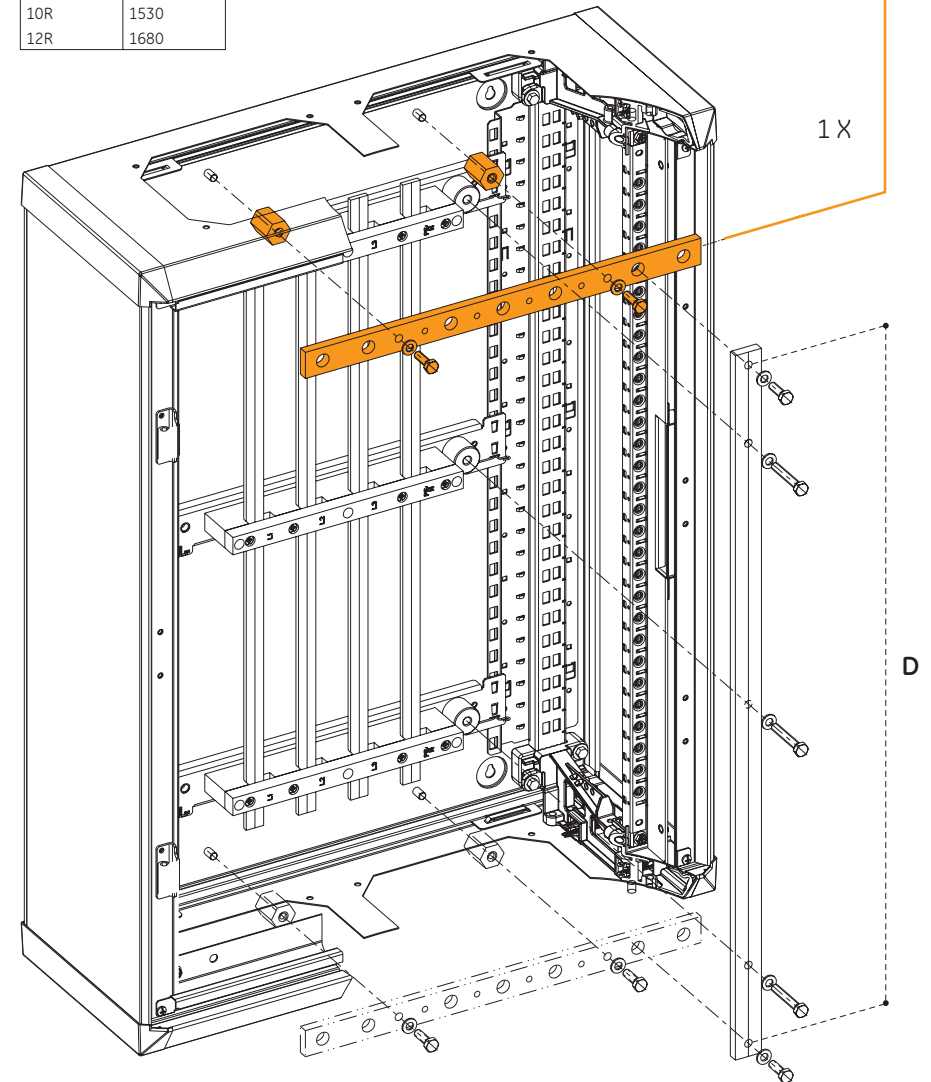
Pletina flexible de cobre 3x20x1-250A
Barre souple 3x20x1 - 250A
Sbarre flessibili 3 x 20 x 1 - 250A
Flexibar 3 x 20 x 1 - 250A

Main earth bar

Barra de tierra principal
Barre de terre
Sbarra principale di terra
Hoofdaardingsrail

	D (mm)
3R	480
4R	630
5R	780
6R	930
7R	1080
8R	1230
9R	1380
10R	1530
12R	1680

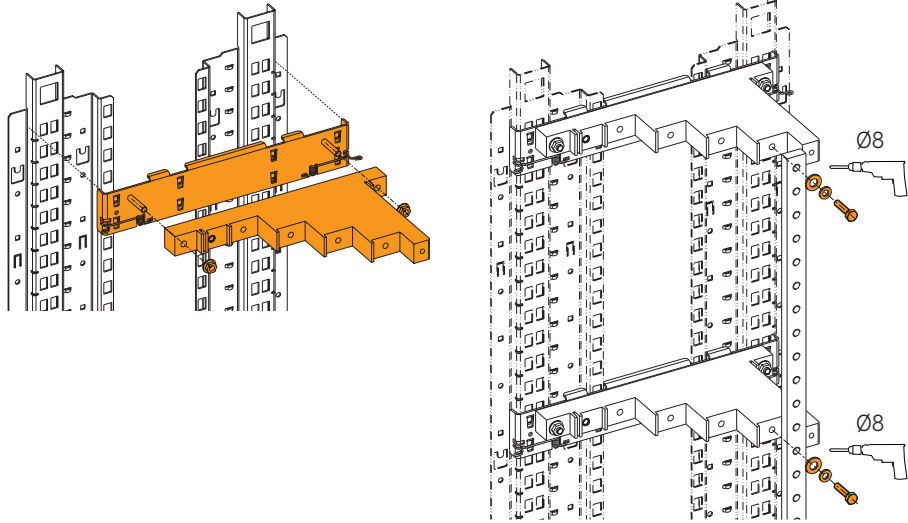
- 12 MOD. REF. 885261
- 24 MOD. REF. 885262
- 36 MOD. REF. 885263



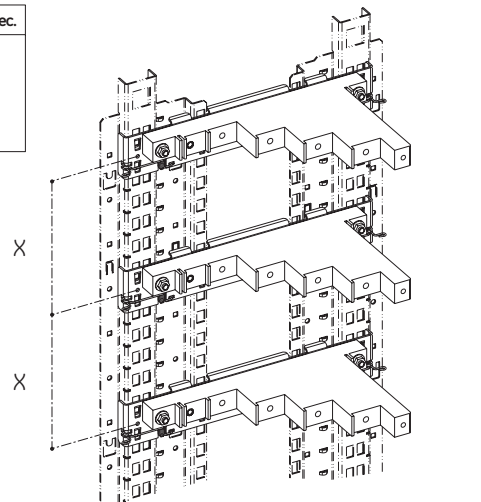
Staircase busbar (vertical)

Juego de barras escalado (vertical)
 Jeux de barres étagées (vertical)
 Sbarre a scalare (verticale)
 Getrapte railsteun (verticaal)

1



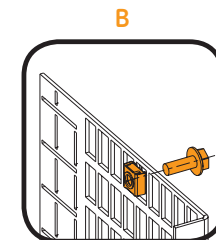
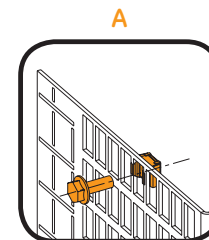
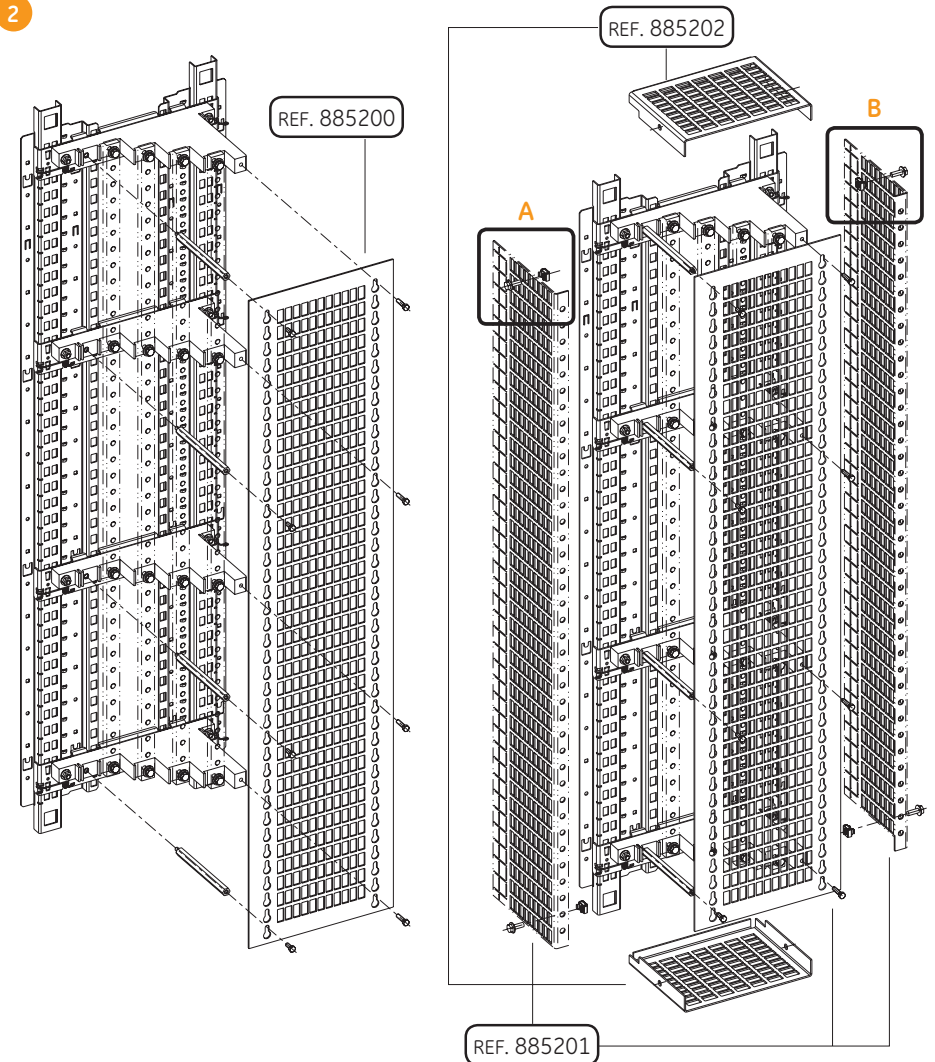
Cu	In (IP43)	X	Icw (kA) - sec.
20 x 5	250	300	20 - 0.35
20 x 10	400	300	25 - 0.45
30 x 5	400	300	25 - 0.35
30 x 10	630	300	25 - 1



Staircase busbar (protection shroud)

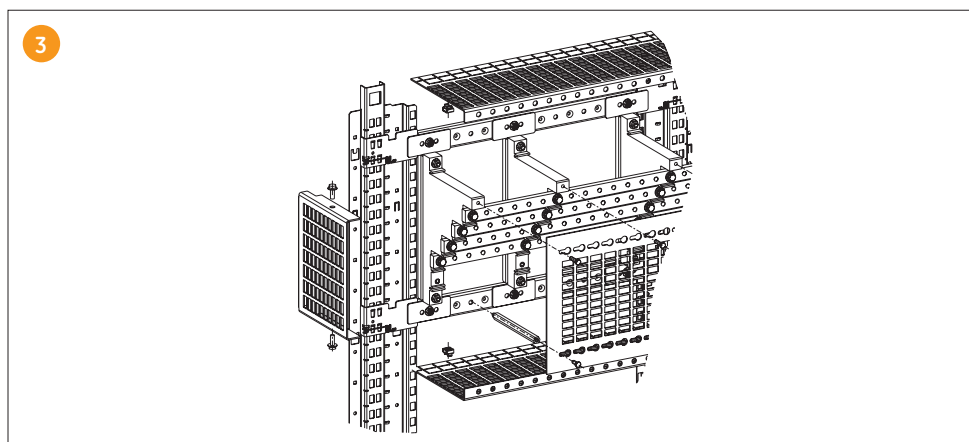
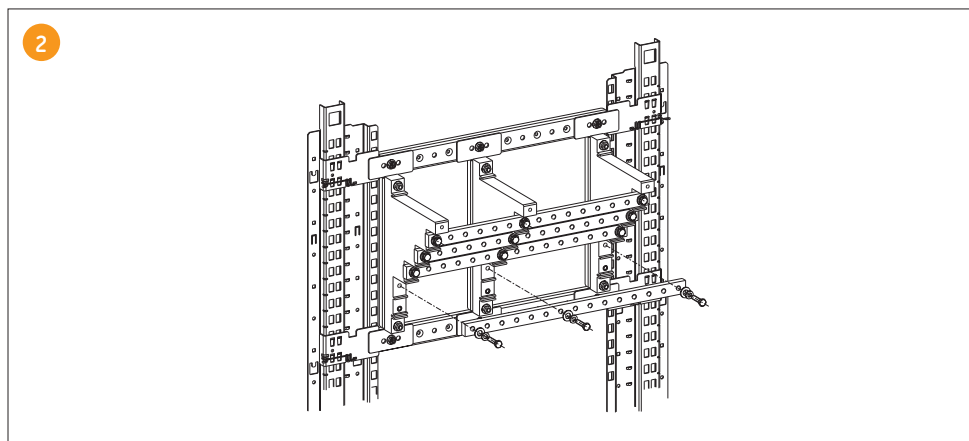
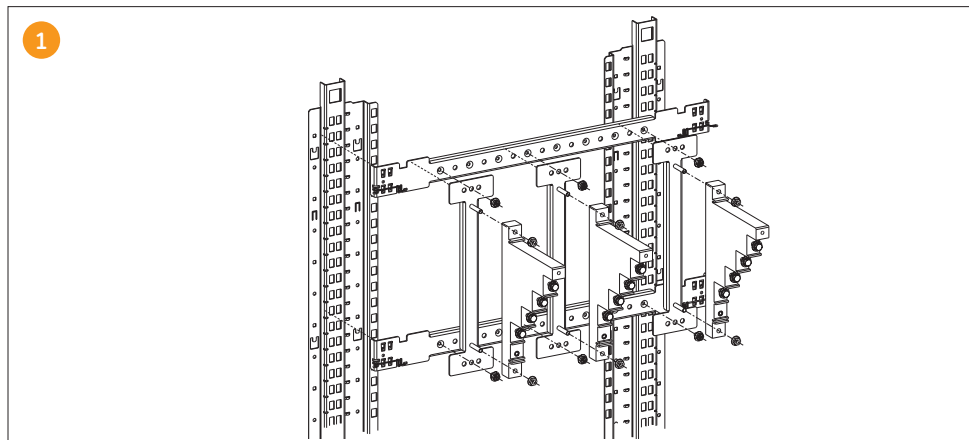
Juego de barras escalado (pantalla de protección)
 Jeux de barres étagées (avec plaque de protection)
 Sbarre a scalare (schermo di protezione)
 Getrapte railsteun (afscherming)

2



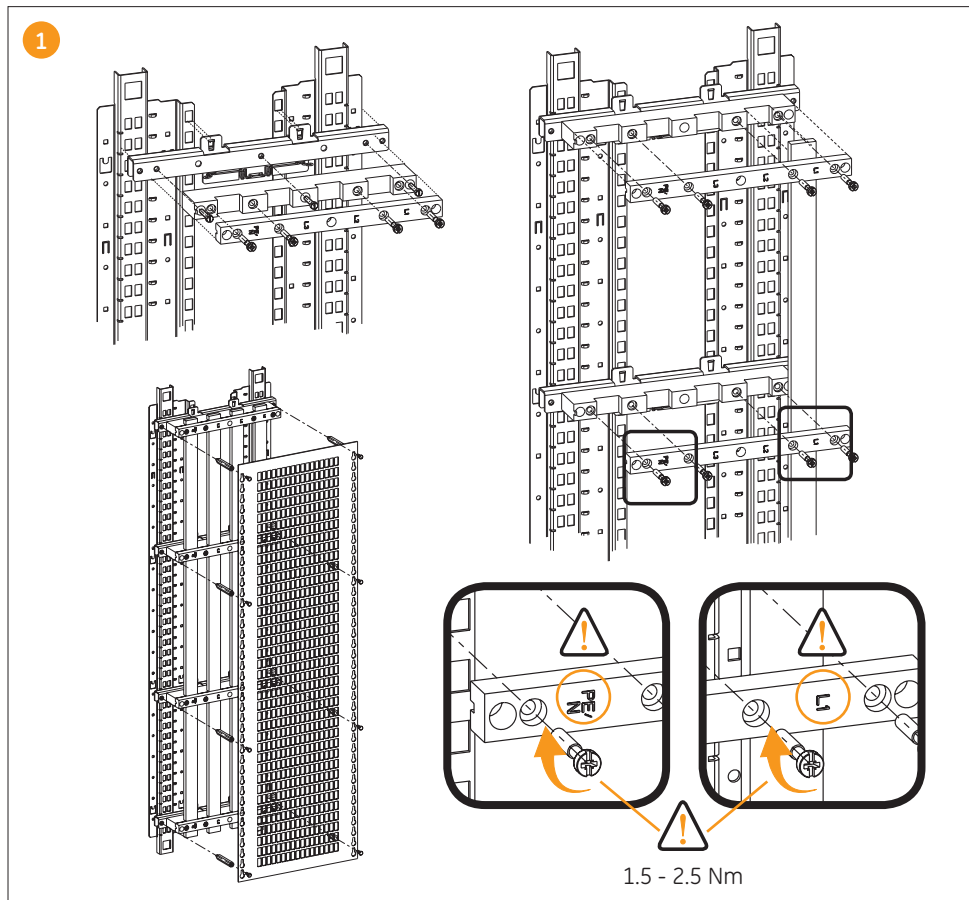
Staircase busbar (horizontal)

Juego de barras escalado (horizontal)
 Jeux de barres étagées (horizontal)
 Sbarre a scalare (orizzontale)
 Getrapte railsteun (horizontaal)



Rear busbar (vertical)

Juego de barras trasero (vertical)
 Jeux de barres arrières (vertical)
 Sbarre posteriori (verticale)
 Vlakke railsteun (verticaal)

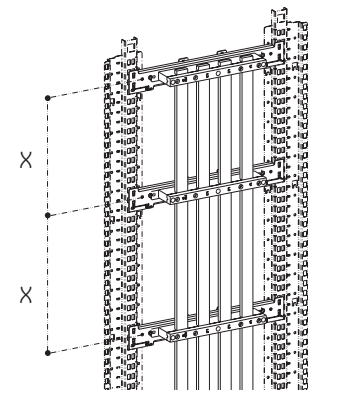


Plain Bar
 Pletina plena
 Barre pleine
 Sbarra piena
 Volle rail

Cu	In (IP43)	X	Icw (kA) - sec.
20 x 5	250	300	17.5 - 0.7
20 x 10	400	300	20 - 1
30 x 5	400	300	25 - 0.8
30 x 10	630	300	30 - 1

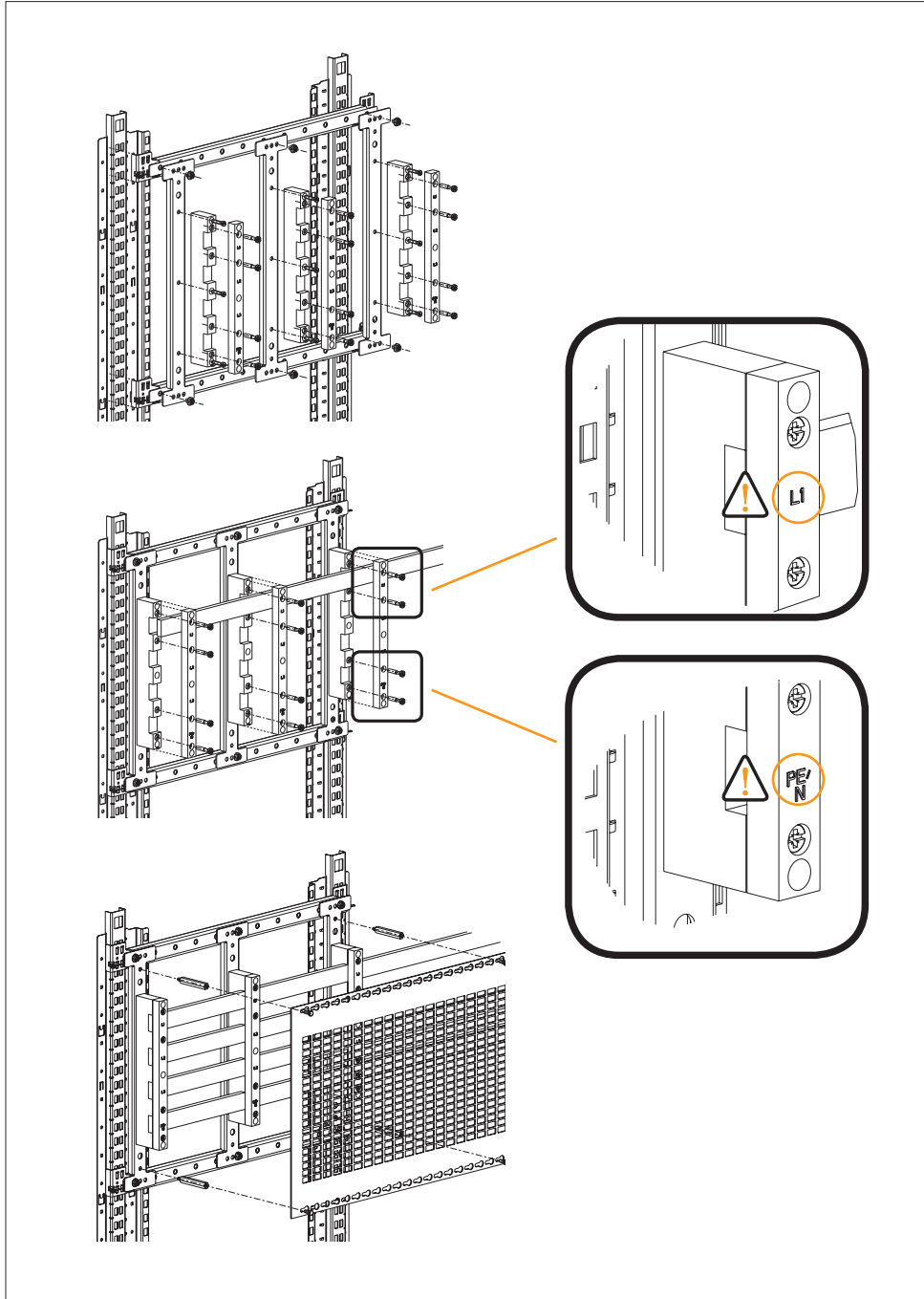
Threaded Bar
 Pletina agujeros taladros
 Barre percée - taraudée
 Sbarra filettata
 Getrapte rail

Thread	Cu	In (IP43)	X	Icw (kA) - sec.
M6	20 x 5	250	300	17.5 - 0.35
M6	20 x 10	400	300	20 - 0.75
M6	30 x 5	400	300	25 - 0.35
M8	30 x 10	630	300	30 - 0.75



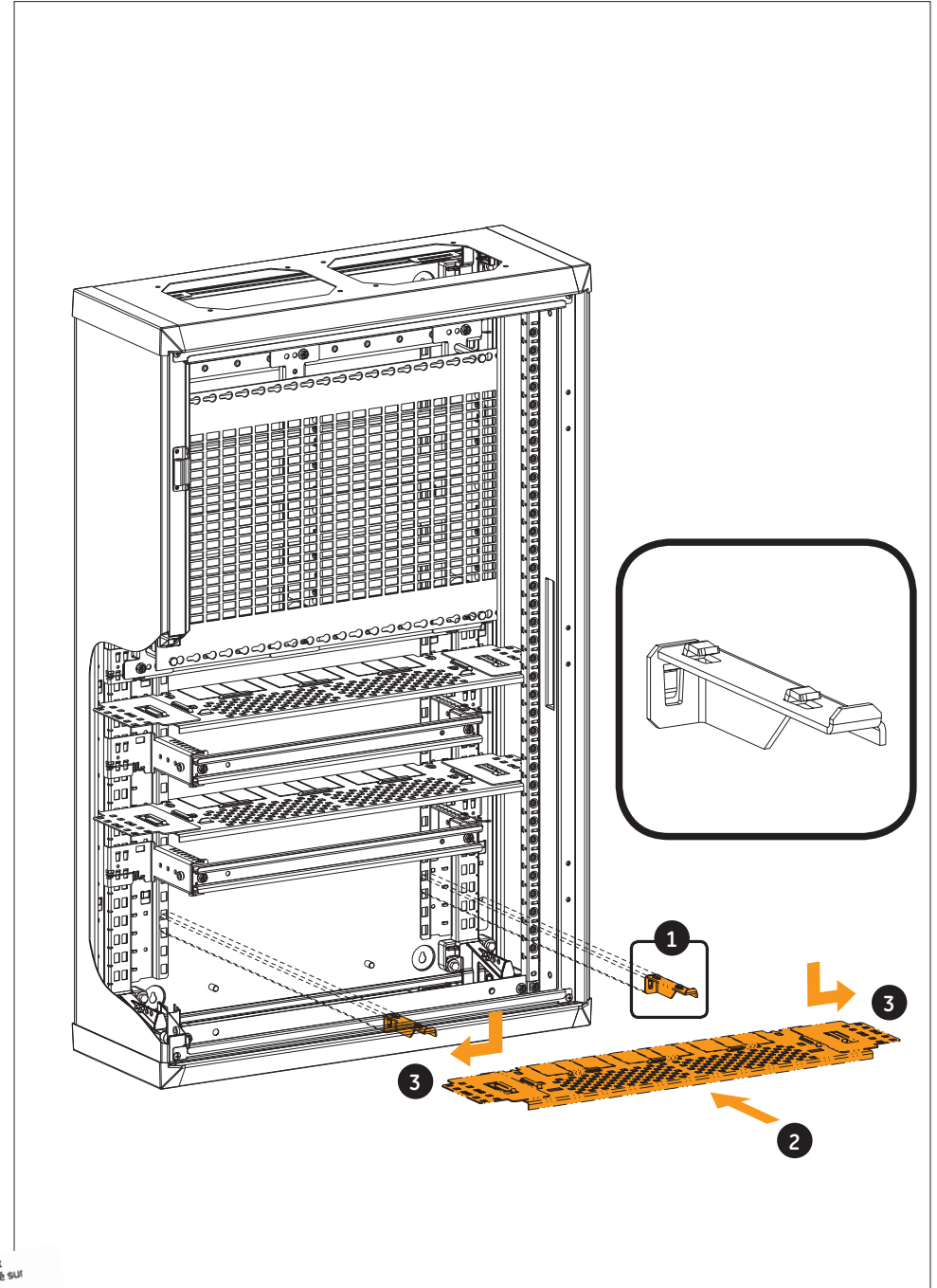
Rear busbar (horizontal)

Juego de barras trasero (horizontal)
Jeux de barres arrières (horizontal)
Sbarre posteriori (orizzontale)
Vlakke railsteun (horizontaal)



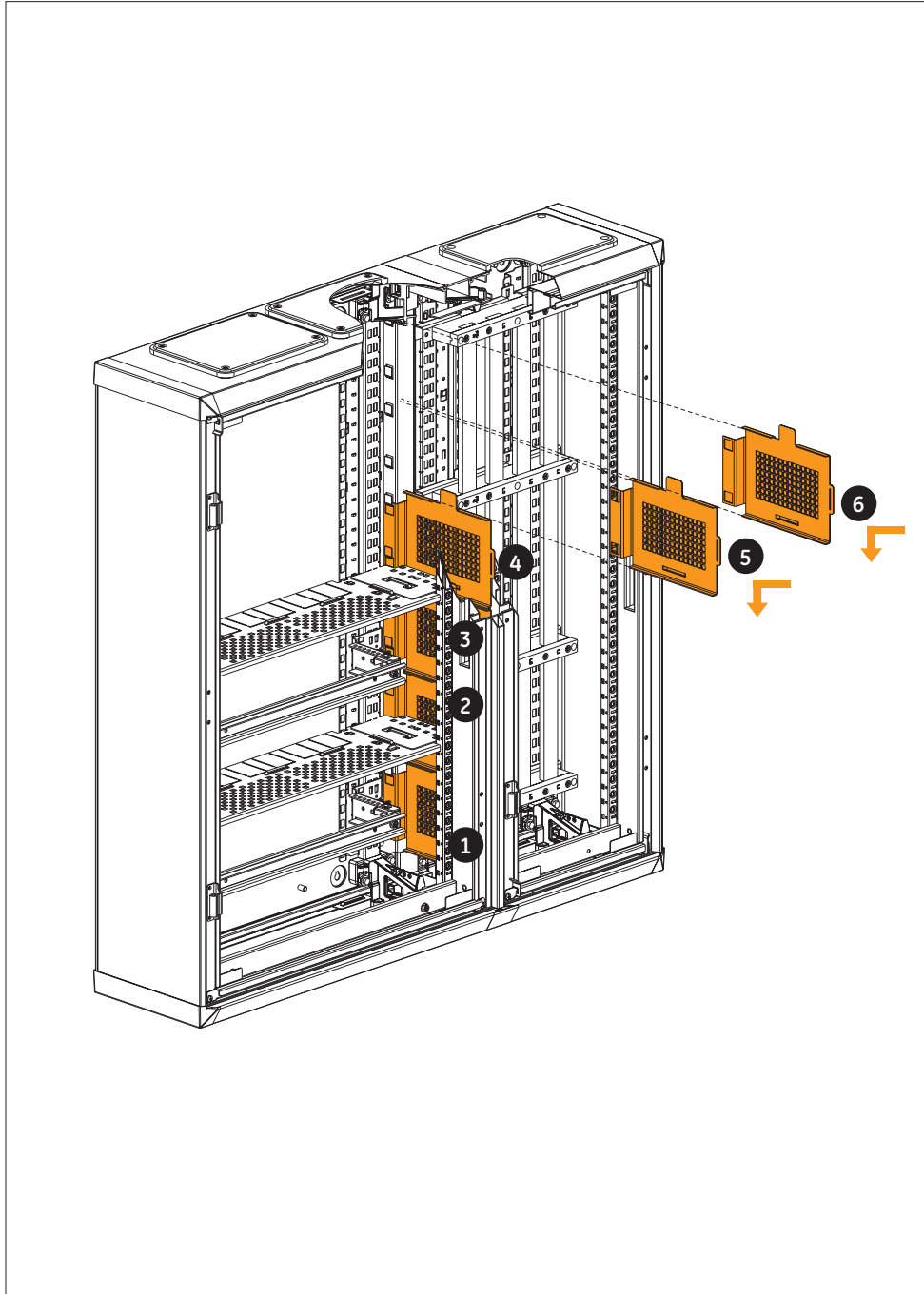
Form 2 (horizontal)

Forma 2 (horizontal)
Forme 2 (horizontal)
Forma 2 (orizzontale)
Vorm 2 (horizontaal)



Form 2 (vertical)

Forma 2 (vertical)
 Forme 2 (vertical)
 Forma 2 (verticale)
 Vorm 2 (verticaal)



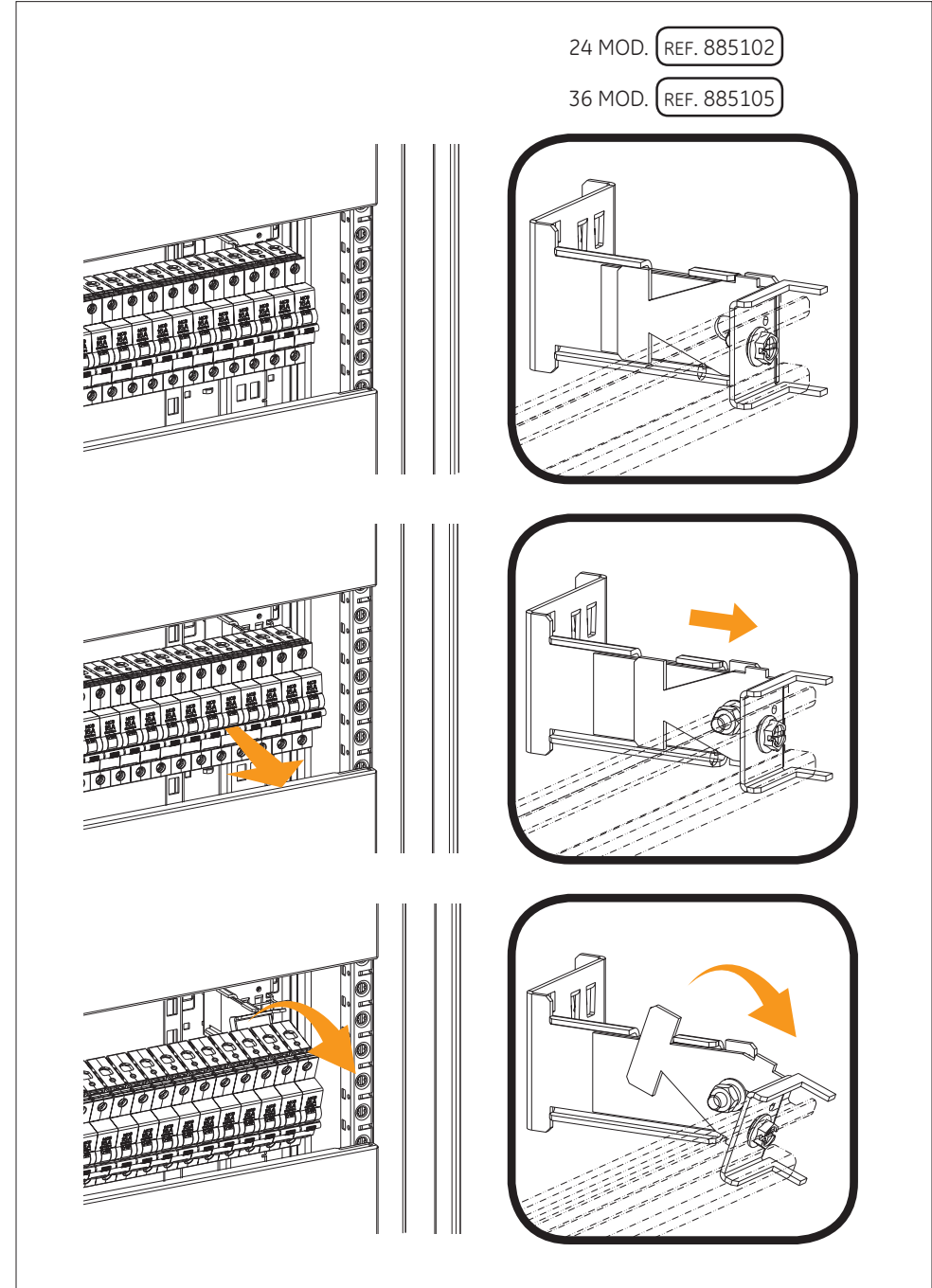
DIN rail

(hinged for MCB's Fixwell)

Carril Din (abisagrado para interruptores automáticos Fixwell)
 Rail DIN (charnière pour disj. Fixwell) *
 Profilato DIN (incernierato per int. modulari Fixwell)
 DIN rail (scharnierend voor Fixwell automaten)

24 MOD. REF. 885102

36 MOD. REF. 885105



Floor Base

Zócalo
Socle
Base a pavimento
Sokkel

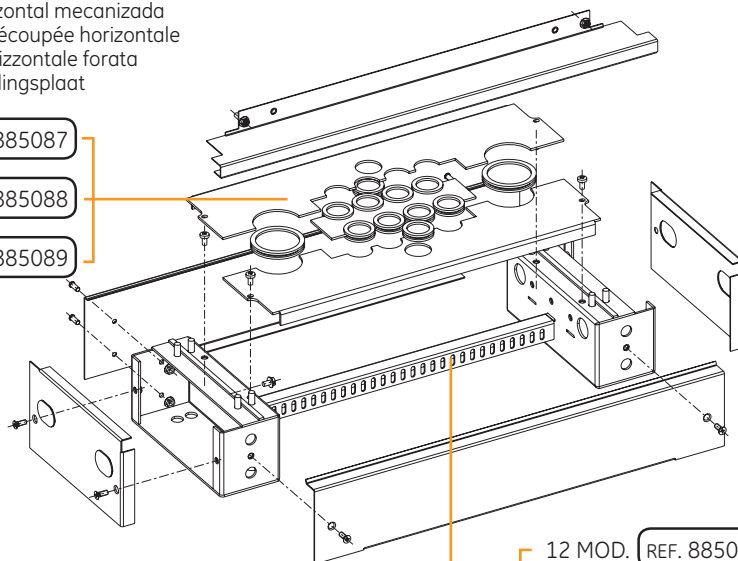
Horizontal cut separation

Separación horizontal mecanizada
Séparation prédécoupée horizontale
Segregazione orizzontale forata
Geponste scheidingsplaat

12 MOD. REF. 885087

24 MOD. REF. 885088

36 MOD. REF. 885089



12 MOD. REF. 885093

24 MOD. REF. 885094

36 MOD. REF. 885095

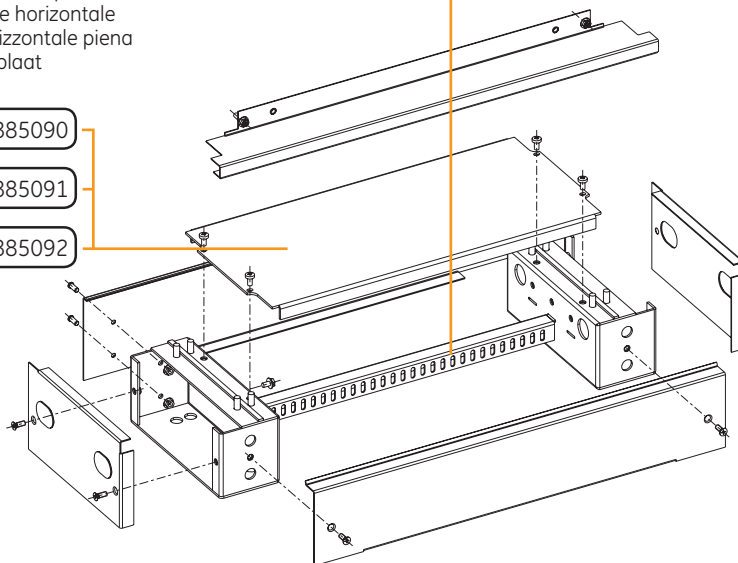
Horizontal plain separation

Separación horizontal plena
Séparation pleine horizontale
Segregazione orizzontale piena
Volle scheidingsplaat

12 MOD. REF. 885090

24 MOD. REF. 885091

36 MOD. REF. 885092



document
téléchargé sur
melpro.fr
DISTRIBUTEUR OFFICIEL

Information is provided without obligation, and may be modified as a result of technical developments.

Información facilitada voluntariamente, que puede ser modificada como resultado de desarrollos técnicos futuros.

Cette information peut être être modifiée dans le cadre des évolutions techniques.

Le informazioni contenite nel presente documento potranno essere modificate senza alcun preavviso in caso di innovazioni o sviluppi tecnici.

De verstrekte informatie kan mogelijks gewijzigd worden omwille van technische evoluties.

More information needed?

Visit



www.ge.com/ex/powerprotection
www.ge.com/es/powerprotection
www.ge.com/fr/powerprotection
www.ge.com/it/powerprotection
www.ge.com/be/powerprotection



GE imagination at work